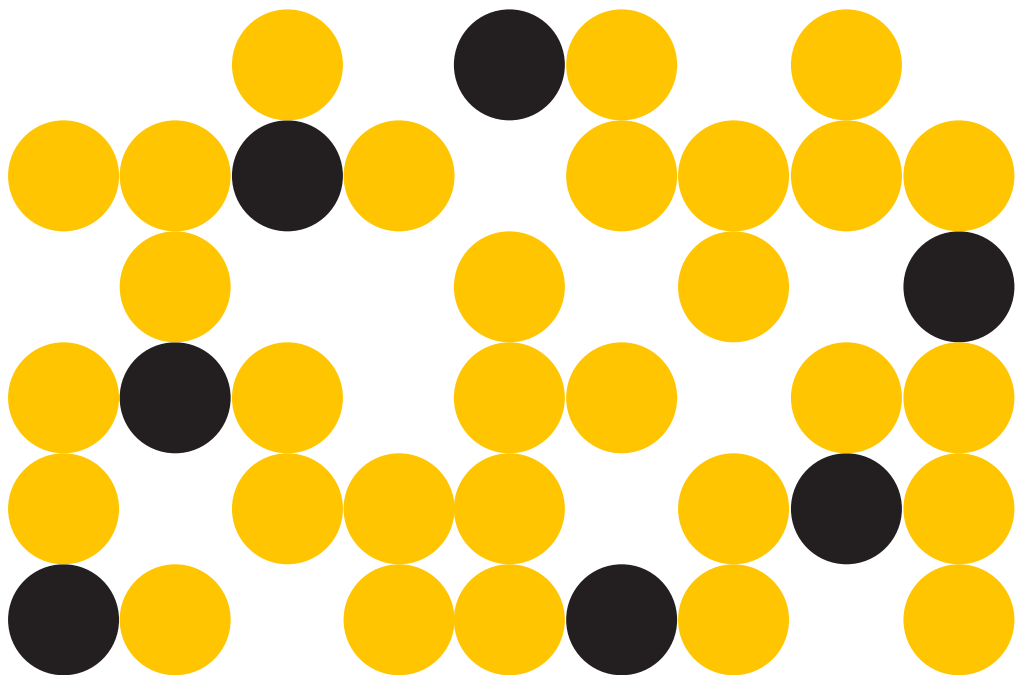




7+30



Elezioni comunali 18 aprile 2021

Istruzioni di voto
Elenco candidati

Introduzione	3
Presenza femminile e maschile nelle istituzioni politiche comunali	5
Dove e quando si vota	6
Come si vota	7
Voto per corrispondenza	8
Varie	11
Elenco delle liste	12
Candidati al Municipio	13
Candidati al Consiglio comunale	14

Introduzione*

Domenica 18 aprile 2021 le cittadine e i cittadini di Massagno saranno chiamati alle urne per eleggere **7 membri del Municipio** e **30 membri del Consiglio comunale** per il triennio 2021–2024, dopo il rinvio dello scorso anno dovuto alla pandemia.

Saranno eletti i nuovi membri dei Municipi e dei Consigli comunali, che a livello locale rappresentano i poteri esecutivo e legislativo. In Ticino il sistema proporzionale è utilizzato per entrambe le elezioni (salvo nei Comuni dove esiste ancora l'Assemblea comunale della quale fa parte l'intera cittadinanza).

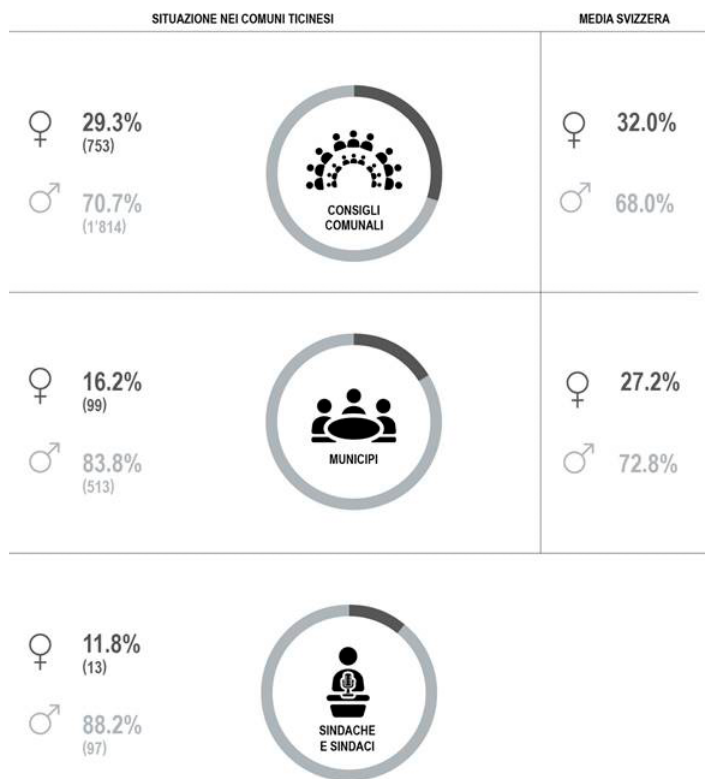
Partecipare a votazioni ed elezioni è un diritto e un dovere per le cittadine e i cittadini del nostro Cantone: l'esercizio dei diritti politici è infatti l'elemento cardine per il buon funzionamento delle nostre istituzioni.

Nel corso degli anni, sono state introdotte diverse modifiche legislative per aggiornare il sistema democratico del nostro Cantone e le modalità di voto. **Fra le più rilevanti novità va ricordata l'introduzione del voto per corrispondenza generalizzato, utilizzato per la prima volta a livello comunale per le elezioni del 2016:** si tratta di uno strumento che semplifica l'esercizio del diritto di voto e oggi è utilizzato da una larga maggioranza delle elettrici e degli elettori. Il voto per corrispondenza, inoltre permette alle cittadine e ai cittadini di esprimere il proprio voto in totale sicurezza, rispettando le attuali norme sanitarie. Ciò risulta particolarmente importante nell'attuale contesto pandemico.

Il Consiglio di Stato e il Gran Consiglio si stanno impegnando da tempo per stimolare la cittadinanza a partecipare alla vita delle istituzioni. L'auspicio è che le cittadine e i cittadini, in queste elezioni comunali 2021, facciano massicciamente uso del loro diritto di voto. L'espressione del voto è infatti lo strumento più importante a disposizione della popolazione per indirizzare le scelte della politica, anche nei Comuni, scegliendo le persone che dovranno amministrarli.

Presenza femminile e maschile nelle istituzioni politiche comunali

In applicazione della legislazione vigente vengono indicate alcune brevi informazioni sulla rappresentanza negli organi esecutivi e legislativi a livello comunale nella ripartizione dei seggi fra uomo e donna. La compartecipazione di donne e uomini nella gestione della cosa pubblica è importante per raggiungere pienamente la parità tra i sessi iscritta nella Costituzione federale e cantonale. A questo proposito, nel 2021 ricorrono i 50 anni dall'introduzione a livello nazionale del diritto di voto e di eleggibilità delle donne, un traguardo che le cittadine ticinesi avevano raggiunto due anni prima, nel 1969.



Nota
Fonte dati
la media svizzera si basa su 170 Città svizzere.
Ufficio di statistica del Cantone Ticino (dati sui Comuni ticinesi) e Ufficio federale di statistica (dati sulle Città svizzere)

Dati di Massagno legislatura 2016—2021

Iscritti in catalogo 01.01.2021

3'279 donne 1'814 (55.3%) uomini 1'465 (44.7%)

Municipio

7 membri donne 3 (42.8%) uomini 4 (57.2%)

Consiglio comunale

30 membri donne 8 (26.4%) uomini 22 (73.6%)

Dove e quando si vota

Materiale di voto

L'elettrice/elettore riceve al domicilio:

- la carta di legittimazione di voto
 - le schede ufficiali (originali per l'elezione del Municipio e del Consiglio comunale)
 - la busta di trasmissione
 - due buste di voto per riporre le schede votate
 - istruzioni di voto con l'elenco dei candidati per il Municipio e per il Consiglio comunale.
-

Voto al seggio elettorale

Aula Magna (SEM) Scuole elementari Centro Nosedo Massagno

Venerdì 16 aprile 2021 17:00—19:00

Domenica 18 aprile 2021 09:00—12:00

L'elettrice/elettore che sceglie di recarsi all'ufficio elettorale per esprimere il proprio voto, deve dichiarare e, se richiesto, documentare la propria identità, consegnando la carta di legittimazione di voto quale prova di non aver votato per corrispondenza e deponendo nell'urna le schede ricevute al domicilio, seguendo le istruzioni indicate di seguito.

Voto accompagnato

I cittadini che, per evidente incapacità fisica, non sono in grado di esprimere da soli il voto devono essere autorizzati a farsi accompagnare all'interno della cabina da una persona di loro fiducia. L'incapacità deve essere accertata dall'ufficio elettorale e dimostrata da un certificato medico.

Voto per corrispondenza

Chi intende votare per corrispondenza deve inserire le schede nella stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria comunale con il materiale voto, seguendo le istruzioni indicate di seguito.

Come si vota

Le indicazioni seguenti valgono sia per l'elezione del Municipio sia per quella del Consiglio comunale. Compilare le schede utilizzando una penna di colore nero o blu scuro (non usare pennarelli o matite).

1. Voto di lista

Apporre una croce nella casella che affianca la denominazione della lista prescelta oppure della scheda senza intestazione.

Esempio di scheda con voto di lista

The diagram shows three ballot sheets. Each sheet has a top box for a list name and a grid of smaller boxes below. A pencil is shown marking a cross in the top box of the second sheet. To the right, there is a box labeled 'SENZA INTESAZIONE' with a cross in its top box.

Esempio di scheda senza voto di lista

The diagram shows three ballot sheets. A pencil is shown marking a cross in the top box of the 'SENZA INTESAZIONE' box to the right of the sheets.

2. Voti preferenziali

Apporre una croce nella casella che affianca il nome dei candidati prescelti. È possibile esprimere un **massimo di 7 voti preferenziali per il Municipio** e un **massimo di 30 voti preferenziali per il Consiglio comunale**.

Esempio scheda con voto di lista e voti preferenziali

The diagram shows three ballot sheets. A pencil is shown marking a cross in the top box of the second sheet. In the grid of the second sheet, there are crosses in the second row, second column; the third row, second and third columns; and the fourth row, second column. In the grid of the third sheet, there is a cross in the second row, third column. To the right, there is a box labeled 'SENZA INTESAZIONE' with a cross in its top box.

Esempio scheda senza voto di lista (senza intestazione) e voti preferenziali

The diagram shows three ballot sheets. A pencil is shown marking a cross in the top box of the first sheet. In the grid of the first sheet, there are crosses in the second row, second column; the third row, second and third columns; and the fourth row, second column. In the grid of the second sheet, there is a cross in the second row, third column. To the right, there is a box labeled 'SENZA INTESAZIONE' with a cross in its top box.

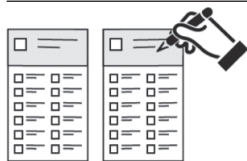
Se i voti preferenziali dovessero superare il massimo consentito, le preferenze sono cancellate e la scheda viene considerata:

- **valida** nel caso in cui sia emesso il voto a una lista
- **nulla** nel caso in cui sia emesso il voto sulle scheda senza intestazione

Voto per corrispondenza

Le elettrici e gli elettori possono votare per corrispondenza dal momento in cui ricevono il materiale di voto.

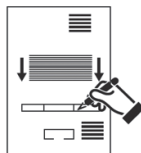
La procedura prevede:



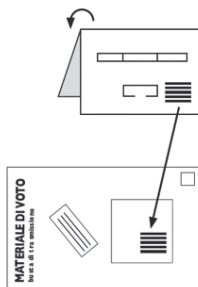
1. Compilare le schede di proprio pugno solo con una penna di colore nero o blu scuro (non usare pennarelli o matite)



2. Inserire le schede votate nelle apposite buste di voto con la dicitura “Elezione del Municipio” rispettivamente “Elezione del Consiglio comunale – Busta ufficiale – Voto per corrispondenza”



3. Compilare la carta di legittimazione di voto con i dati personali richiesti e firmarla di proprio pugno, senza ritagliarla



4. Introdurre correttamente, nella busta di trasmissione, la carta di legittimazione di voto nel senso indicato dalle frecce, assieme alle buste di voto contenenti le schede votate

5. Chiudere la busta di trasmissione e assicurarsi che l'indirizzo di ritorno (Cancelleria comunale) sia **ben visibile** nella finestra della busta

Attenzione

La busta ricevuta dal Comune con il materiale di voto serve anche per il voto per corrispondenza. **L'uso di buste non ufficiali non è ammesso. In caso di materiale danneggiato** rivolgersi alla Cancelleria comunale per la sostituzione.

Importante

Il voto per corrispondenza è valido solo se accompagnato dalla carta di legittimazione di voto compilata e firmata.

Trasmissione del materiale votato

Il materiale votato può essere:

- inviato tramite il servizio postale affrancando la busta
- depositato nella cassetta delle lettere del voto per corrispondenza presso il Palazzo comunale, in Via Motta 53 (senza affrancatura)
- consegnato a mano alla Cancelleria comunale del proprio Comune (senza affrancatura).

Il materiale di voto deve pervenire alla Cancelleria comunale **entro le ore 12:00 di domenica 18 aprile 2021**; le schede che giungono dopo tale termine non saranno prese in considerazione ai fini dello spoglio.

Si invitano gli elettori che intendono votare per corrispondenza tramite il servizio postale di controllare l'orario di vuotatura delle bucalettere così da garantire il recapito tempestivo delle schede.

Varie

Le istruzioni di voto sono pubblicate anche sul sito www.massagno.ch/Elezioni2021. Qualora il materiale fosse incompleto o fosse necessario sostituire la carta di legittimazione (duplicato), buste, schede o la busta di ritorno del materiale è possibile rivolgersi alla Cancelleria (Ufficio controllo abitanti), via Motta 53.

Motivi di nullità

Sono nulle le schede che:

- portano segni di riconoscimento o recano espressioni estranee all'elezione
 - non sono ufficiali
 - sono illeggibili
 - sono compilate o modificate non a mano
 - non sono intestate a una lista, non è espresso alcun voto preferenziale o è espresso un numero di voti preferenziali superiore a quello dei seggi da attribuire
 - nel voto per corrispondenza sono contenute **in buste di trasmissione non ufficiali o non sono accompagnate dalla carta di legittimazione compilata e firmata**
-

Sanzioni

- è punito con una multa, in particolare, chi raccoglie, riempie o modifica sistematicamente le schede dell'elezione (articolo 282 bis del Codice penale svizzero)
- è punito con una pena detentiva fino a tre anni o con una pena pecuniaria chiunque commetta una frode elettorale (articolo 282 del Codice penale svizzero).

Elenco delle liste

Liste per il Municipio

1. UDC – Unione Democratica di Centro e UDF – Unione Democratica Federale
2. PS + I Verdi + Indipendenti
3. PLR Partito Liberale Radicale + GLRT
4. Lega dei Ticinesi (LdT), Movimento Giovani Leghisti (MGL) e Indipendenti
5. Partito Popolare Democratico (PPD) + Generazione Giovani (GG) e verdi liberali

Liste per il Consiglio comunale

1. UDC – Unione Democratica di Centro e UDF – Unione Democratica Federale
2. PS + I Verdi + Indipendenti
3. PLR Partito Liberale Radicale + GLRT
4. Lega dei Ticinesi (LdT), Movimento Giovani Leghisti (MGL) e Indipendenti
5. Partito Popolare Democratico (PPD) + Generazione Giovani (GG) e verdi liberali

Candidati al Municipio

Lista n.1

UDC – Unione Democratica di Centro e UDF – Unione Democratica Federale

- | | | | |
|----|-------------|--|------------|
| 1. | Tami Renato | | 05.10.1950 |
| 2. | Zucal Fabio | | 06.09.1964 |
-

Lista n.2

PS + I Verdi + Indipendenti

- | | | | |
|----|----------------------------------|---------|------------|
| 1. | Venuti Adriano | PS | 18.02.1975 |
| 2. | Bomio-Pacciorini Amichi Beatrice | PS | 30.06.1968 |
| 3. | Meier Elena | PS | 24.04.1955 |
| 4. | Baig Mirza Usman | I Verdi | 04.03.1974 |
| 5. | Brusa Andrea | PS | 16.11.1980 |
| 6. | Lungo Domenico | PS | 11.07.1964 |
| 7. | Talarico Rosario | PS | 20.09.1956 |
-

Lista n.3

PLR Partito Liberale Radicale + GLRT

- | | | | |
|----|------------------------------|--|------------|
| 1. | Nicoli Fabio | | 26.05.1965 |
| 2. | Chiappini Giorgio | | 19.09.1994 |
| 3. | Bruschetti-Zürcher Gabriella | | 17.03.1966 |
| 4. | Früh Ugo | | 19.12.1963 |
| 5. | Testino Luigi | | 04.06.1970 |
-

Lista n.4

Lega dei Ticinesi (LdT), Movimento Giovani Leghisti (MGL) e Indipendenti

- | | | | |
|----|------------------------|--------------|------------|
| 1. | Bouvet Philippe “Phil” | | 14.05.1973 |
| 2. | Dedé Davide | MGL | 12.02.1992 |
| 3. | Morandi Sergio | Indipendente | 18.02.1958 |
| 4. | Fakhy Samanta | Indipendente | 03.09.1991 |
| 5. | D’Amelio Maria | | 19.04.1981 |
| 6. | Iuliucci Stefano | | 24.12.1981 |
| 7. | Vassalli Jorge “Jordi” | | 03.10.1979 |
-

Lista n.5

Partito Popolare Democratico (PPD) + Generazione Giovani (GG) e verdi liberali

- | | | | |
|----|----------------------------------|--|------------|
| 1. | Bruschetti Giovanni | | 28.03.1958 |
| 2. | Gendotti Sabrina | | 07.04.1983 |
| 3. | Pozzi Giovanni | | 02.07.1973 |
| 4. | van der Mei Lombardi Anke | | 10.06.1958 |
| 5. | Locatelli Francesco detto Franco | | 17.06.1951 |
| 6. | Rusconi Simona | | 17.05.1973 |
| 7. | Zumthor Bernasconi Alessandra | | 01.05.1973 |

Candidati al Consiglio comunale

Lista n.1

UDC – Unione Democratica di Centro e UDF – Unione Democratica Federale

1.	Tami Renato	UDC	05.10.1950
2.	Zucal Fabio	UDF	06.09.1964

Lista n.2

PS + I Verdi + Indipendenti

1.	Bomio-Pacciorini Amichi Beatrice	PS	30.06.1968
2.	Mahmood Javeria	I Verdi	06.05.1976
3.	Meier Elena	PS	24.04.1955
4.	Miletic Maria	I Verdi	22.09.1990
5.	Baig Mirza Usman	I Verdi	04.03.1974
6.	Bernardi Tobia	Indipendente	29.10.1990
7.	Brusa Andrea	PS	16.11.1980
8.	Coskun Berkant	I Verdi	09.02.1975
9.	Lungo Domenico	PS	11.07.1964
10.	Piubellini Ursus	Indipendente	10.09.1971
11.	Schmitt Giacomo Ariel		25.04.1996
12.	Talarico Rosario	PS	20.09.1956
13.	Steiger Felder Isabella	PS	29.11.1966

Lista n.3

PLR Partito Liberale Radicale + GLRT

1.	Anselmini Mattia	28.02.1979
2.	Ardia Arnoldo Claudio	08.07.1961
3.	Bindi Scoponi Alberto	14.05.1966
4.	Bruschetti-Zürcher Gabriella	17.03.1966
5.	Chiappini Giorgio	19.09.1994
6.	Früh Ugo	19.12.1963
7.	Milani Flavia	21.08.1964
8.	Nicoli Fabio	26.05.1965
9.	Testino Luigi	04.06.1970

Lista n.4

Leiga dei Ticinesi (LdT), Movimento Giovani Leghisti (MGL) e Indipendenti

1.	Bouvet Philippe "Phil"		14.05.1973
2.	Dedé Davide	MGL	12.02.1992
3.	Morandi Sergio	Indipendente	18.02.1958
4.	Fakhy Samanta	Indipendente	03.09.1991
5.	D'Amelio Maria		19.04.1981
6.	Iuliucci Stefano		24.12.1981
7.	Vassalli Jorge "Jordi"		03.10.1979
8.	Del Monte Romina		23.03.1985
9.	Manzella Carlo		18.01.1984
10.	Rebozzi Micaela		22.06.1974
11.	Lazarevic Vlatka		03.12.1987
12.	Albertini Samantha		09.01.1985

Lista n.5

Partito Popolare Democratico (PPD) + Generazione Giovani (GG) e verdi liberali

1.	Asioli Mario		22.07.1947
2.	Barella Milton	verdi liberali	13.11.1969
3.	Bello Giuseppe		21.06.1980
4.	Bernasconi Ester	GG	26.11.1990
5.	Bernasconi Patrick		11.05.1976
6.	Brignoni Roberto		12.06.1967
7.	Centonze Federico		27.05.1981
8.	Ciamello Lambrughli Annunziata detta Nunzia		03.04.1959
9.	Cibelli Maurizio		15.11.1959
10.	Corti Emilio		27.01.1954
11.	De Lucia Sheila		20.06.1977
12.	Gendotti Sabrina		07.04.1983
13.	Lamprecht Christian		04.06.1968
14.	Locatelli Francesco detto Franco		17.06.1951
15.	Lombardi Francesco	GG	16.12.1992
16.	Mangili Karen	GG	04.02.1994
17.	Marin Alexis	GG	03.10.1996
18.	Maturi Giovanni		05.06.1949
19.	Pedrazzini Luigi		11.12.1958
20.	Piccoli Milo		07.07.1957
21.	Ponti Marco		02.04.1973
22.	Pozzi Giovanni		02.07.1973
23.	Ranic Sladan	GG	21.11.1989
24.	Ricciardi Benedetto	GG	31.07.1989
25.	Ruggia Francesco		12.05.1955
26.	Rusconi Simona		17.05.1973
27.	Sale Davide	verdi liberali	21.05.1973
28.	Sormani Gianni		20.06.1952
29.	van der Mei Lombardi Anke		10.06.1958
30.	Zumthor Bernasconi Alessandra		01.05.1973

Per informazioni rivolgersi a:

Cancelleria comunale
T. 091 960 35 11
cancelleria@massagno.ch

Ufficio controllo abitanti
T. 091 960 35 08
uca@massagno.ch

Via Motta 53, 6900 Massagno
www.massagno/elezioni2021
(sul sito è prevista una versione in “Lingua facile”)

